

(1) Sous réserve des restrictions énoncées dans le présent règlement, il est permis aux personnes suivantes de se trouver dans des lieux scolaires lorsqu'ils sont utilisés à une fin autorisée par le conseil :

2. L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux élèves inscrits à l'école, ni à ceux qui participent à un programme à l'intention des élèves suspendus ou des élèves renvoyés qui est offert dans les lieux scolaires.

3. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

4. La personne à qui l'article 3 interdit de se trouver dans des lieux scolaires ou d'y rester le 31 janvier 2008 a le droit de s'y trouver et d'y rester conformément au présent règlement à compter du 1^{er} février 2008 si elle était un élève inscrit à l'école au moment où le droit de se trouver dans les lieux ou d'y rester lui a été retiré.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2008.

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Éducation,

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Education

Date made: August 20, 2007.
Pris le : 20 août 2007.

36/07

ONTARIO REGULATION 472/07

made under the

EDUCATION ACT

Made: August 20, 2007

Filed: August 22, 2007

Published on e-Laws: August 24, 2007

Printed in *The Ontario Gazette*: September 8, 2007

SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPILS

Definition

1. In this Regulation,

“designated tribunal” means the Child and Family Services Review Board continued under section 207 of the *Child and Family Services Act*.

Mitigating factors

2. For the purposes of subsections 306 (2), 306 (4), 310 (3), 311.1 (4) and clauses 311.3 (7) (b) and 311.4 (2) (b) of the Act, the following mitigating factors shall be taken into account:

1. The pupil does not have the ability to control his or her behaviour.
2. The pupil does not have the ability to understand the foreseeable consequences of his or her behaviour.
3. The pupil's continuing presence in the school does not create an unacceptable risk to the safety of any person.

Other factors

3. For the purposes of subsections 306 (2), 306 (4), 310 (3), 311.1 (4) and clauses 311.3 (7) (b) and 311.4 (2) (b) of the Act, the following other factors shall be taken into account if they would mitigate the seriousness of the activity for which the pupil may be or is being suspended or expelled:

1. The pupil's history.
2. Whether a progressive discipline approach has been used with the pupil.
3. Whether the activity for which the pupil may be or is being suspended or expelled was related to any harassment of the pupil because of his or her race, ethnic origin, religion, disability, gender or sexual orientation or to any other harassment.
4. How the suspension or expulsion would affect the pupil's ongoing education.
5. The age of the pupil.
6. In the case of a pupil for whom an individual education plan has been developed,
 - i. whether the behaviour was a manifestation of a disability identified in the pupil's individual education plan,
 - ii. whether appropriate individualized accommodation has been provided, and
 - iii. whether the suspension or expulsion is likely to result in an aggravation or worsening of the pupil's behaviour or conduct.

Child and Family Services Review Board

4. The Child and Family Services Review Board is designated for the purposes of the definition of "designated tribunal" in subsection 311.7 (1) of the Act to hear appeals of board decisions to expel pupils.

Notice of appeal

5. (1) To appeal a board's decision to expel a pupil, a person who is entitled, under subsection 311.7 (2) of the Act, to appeal the decision shall give the designated tribunal a written notice of appeal within 30 days after the date on which he or she is considered, in accordance with the rules set out in subsection 300 (3) of the Act, to have received the notice given under subsection 311.6 (1) of the Act.

(2) The designated tribunal may extend the period of time for giving the written notice of appeal, before or after the expiry of the period, if it is satisfied that there are reasonable grounds for the extension.

(3) The notice of appeal shall,

- (a) set out the date of the decision that is being appealed;
- (b) set out the name of the board that made the decision;
- (c) state whether the decision expels the pupil from his or her school only or from all schools of the board; and
- (d) be in a form acceptable to the designated tribunal.

(4) The designated tribunal shall not refuse to deal with an appeal on the ground that there is a deficiency in the content or form of the notice of appeal.

Hearing of appeal

6. (1) The designated tribunal shall commence a hearing within 30 days after receiving a written notice of appeal.

(2) The designated tribunal may extend the period of time for commencing the hearing, before or after the expiry of the period, at the request of any party to the appeal.

(3) A pupil whose expulsion is being appealed has the right to be present at the hearing and to make a statement on his or her own behalf, whether or not the pupil is a party to the appeal.

(4) After hearing an appeal from a decision of a board, the designated tribunal shall do one of the following:

1. Confirm the board's decision to expel the pupil.
2. If the board's decision was to expel the pupil from his or her school only, quash the expulsion and reinstate the pupil to the school.
3. If the board's decision was to expel the pupil from all schools of the board,
 - i. change the expulsion to an expulsion from the pupil's school only, or
 - ii. quash the expulsion and reinstate the pupil to his or her school.

(5) The designated tribunal shall provide each party, or the party's counsel or agent, with,

- (a) its decision on the appeal within 10 days after completing the hearing; and
- (b) written reasons for its decision within 30 days after completing the hearing.

(6) If the designated tribunal changes an expulsion from all schools of the board to an expulsion from the pupil's school only or quashes an expulsion and reinstates the pupil to his or her school, it may order that any record of the expulsion of the pupil be expunged or amended if the designated tribunal considers it appropriate in the circumstances.

Revocations

7. Ontario Regulations 37/01 and 106/01 are revoked.

Commencement

8. This Regulation comes into force on February 1, 2008.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 472/07

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 août 2007
 déposé le 22 août 2007
 publié sur le site Lois-en-ligne le 24 août 2007
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 8 septembre 2007

SUSPENSION ET RENVOI DES ÉLÈVES

Définition

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«tribunal désigné» La Commission de révision des services à l'enfance et à la famille prorogée en application de l'article 207 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.

Facteurs atténuants

2. Pour l'application des paragraphes 306 (2) et (4), 310 (3) et 311.1 (4) et des alinéas 311.3 (7) b) et 311.4 (2) b) de la Loi, il faut tenir compte des facteurs atténuants suivants :

1. L'élève est incapable de contrôler son comportement.
2. L'élève est incapable de comprendre les conséquences prévisibles de son comportement.
3. La présence continue de l'élève dans l'école ne pose pas de risque inacceptable pour la sécurité de qui que ce soit.

Autres facteurs

3. Pour l'application des paragraphes 306 (2) et (4), 310 (3) et 311.1 (4) et des alinéas 311.3 (7) b) et 311.4 (2) b) de la Loi, il faut tenir compte des autres facteurs suivants s'ils ont pour effet d'atténuer la gravité de l'activité pour laquelle l'élève est ou peut être suspendu ou renvoyé :

1. Les antécédents de l'élève.
2. Le fait de savoir si un processus de discipline progressive a été ou non appliqué à l'élève.
3. Le fait de savoir si l'activité pour laquelle l'élève est ou peut être suspendu ou renvoyé était liée au harcèlement de l'élève, notamment en raison de sa race, de son origine ethnique, de sa religion, de son handicap, de son sexe ou de son orientation sexuelle.
4. Les conséquences de la suspension ou du renvoi sur la poursuite des études de l'élève.
5. L'âge de l'élève.
6. Dans le cas d'un élève pour lequel un plan d'enseignement particulier a été élaboré :
 - i. si son comportement était une manifestation du handicap identifié dans le plan,
 - ii. si des mesures d'accommodement adéquates et personnalisées ont été prises,
 - iii. si la suspension ou le renvoi risque d'aggraver son comportement ou sa conduite.